

Hildegardstraße 29/30
10715 Berlino
Telefono: 0800 3799100
Fax: 0800 6686688-37310
E-mail: rrl@bgbau.de
www.bgbau.de



In caso di infortunio grave!

Le informazioni più importanti in sintesi.

Italienische Fassung

Dati di contatto / Kontaktdaten

Vs. riferimento / Ihr Aktenzeichen

Il vostro referente / Ihre Sachbearbeiterin, Ihr Sachbearbeiter

Numero di telefono / Telefonnummer

Indirizzo e-mail / E-Mail-Adresse



Gentili lettrici e lettori,

avete subito un infortunio grave che rappresenta una grande incognita per voi e la vostra famiglia e vi pone di fronte a nuove sfide. Se si tratta di un infortunio sul lavoro, con noi di BG BAU (associazione di categoria del settore edile) siete in ottime mani. Siamo la vostra assicurazione di legge contro gli infortuni e vogliamo che torniate a essere in salute come prima.

Ci adopereremo con tutti i mezzi opportuni affinché riceviate tutte le cure appropriate e possiate rientrare con successo nel mondo del lavoro. Inoltre, vi garantiamo i servizi che vi spettano durante questo percorso.

Il presente opuscolo è volto a darvi un'idea del decorso del trattamento e a rispondere alle vostre domande più importanti. Le informazioni sono complementari al contatto personale con i vostri referenti e con BG BAU. Non esitate a contattarci direttamente.

Vi siamo vicini e vi auguriamo una pronta guarigione.

La vostra BG BAU

Le informazioni più importanti dalla A alla Z

Pagina 8 - Referenti di BG BAU

- Chi è o che cosa è BG BAU?
- Chi mi supporta nel percorso per tornare nel mondo del lavoro dopo un infortunio sul lavoro?

Pagina 10 - Infortunio sul lavoro

- Quando si parla di infortunio sul lavoro?

Pagina 10 - Certificato di incapacità al lavoro (certificato AU, congedo per malattia)

- Chi rilascia un certificato AU e che cosa devo farne?

Pagina 11 - Trattamento terapeutico dell'associazione di categoria

- Che cos'è il trattamento terapeutico dell'associazione di categoria?
- Come e dove vengo curato?
- Una volta dimesso dall'ospedale, posso continuare la cura presso il mio medico di base?
- Devo pagare contributi supplementari per medicine, mezzi ausiliari o terapie?
- Riabilitazione estensiva ambulatoriale (EAP)

Pagina 13 - Prestazioni in denaro

- Dopo l'infortunio sul lavoro continuo a percepire lo stipendio/salario pieno?
- Che cos'è l'indennità di infortunio?
- Qual è l'importo dell'indennità di infortunio?
- Chi paga l'indennità di infortunio e quando?
- Che cosa succede con i contributi previdenziali per malattia e assistenza?
- Lavoro solo parzialmente e/o faccio ricorso ai servizi dell'agenzia di collocamento. A che cosa devo attenermi?
- Sono un lavoratore autonomo. Quali sono le caratteristiche di questa figura?
- Chi paga le spese di viaggio e trasferta e come devo trasmetterle?
- Chi paga il mio abbigliamento da lavoro distrutto?
- Che ne è di occhiali, protesi ecc. danneggiati?

Pagina 17 - Tornare alla vita: professionale e sociale

- Come posso tornare al mio posto di lavoro?
- Che cosa succede se non posso più tornare al mio posto di lavoro?
- In che modo BG BAU mi aiuta a rientrare nel mio ambito sociale?





**Per i nostri
servizi vale il motto:
tutto da
un'unica fonte.**

Alcuni brevi filmati spiegano il nostro lavoro e i nostri servizi

Se disponete di uno smartphone con scanner di codici QR, potete eseguire la scansione del codice QR stampato per alcuni argomenti. Si apre una pagina Internet dove potete avviare il filmato.

- La vostra assicurazione di legge contro gli infortuni
- Management Riabilitazione
- Coordinatrici e coordinatori Riabilitazione
- L'infortunio sul lavoro: che cos'è?

I sottotitoli dei video possono essere configurati in un'altra Lingua. Qui trovate una breve guida.



Alcuni codici QR conducono anche a informazioni dettagliate sul sito Internet di BG BAU.



Referenti presso BG BAU

Maggiori informazioni sono disponibili in questo video:

La vostra assicurazione di legge contro gli infortuni
www.bgbau.de/erklaerfilm-gesetzliche-uv



Maggiori informazioni sono disponibili in questo video:

Management Riabilitazione

www.bgbau.de/erklaerfilm-reha-management



Chi è o che cosa è BG BAU?

Avete subito un infortunio sul lavoro o durante il percorso casa/lavoro e viceversa. Se si tratta di un infortunio sul lavoro, subentra l'assicurazione di legge contro gli infortuni. Quindi, in qualità di dipendenti, siete assicurati dal vostro datore di lavoro contro le conseguenze degli infortuni sul lavoro oppure vi siete assicurati con noi volontariamente in qualità di imprenditori.

BG BAU è l'assicurazione di legge contro gli infortuni per il settore edile e i servizi connessi alle costruzioni ed è una delle associazioni professionali di categoria della Repubblica Federale Tedesca.

Chi mi aiuta a rientrare nel mondo del lavoro e nella vita di tutti i giorni dopo un infortunio sul lavoro?

Sarete assistiti dai nostri colleghi del management Riabilitazione durante tutta la durata del trattamento terapeutico. Si tratta di manager e coordinatori Riabilitazione nonché di addetti ai casi di infortunio, che svolgono per voi compiti diversi.

Manager Riabilitazione

Il manager Riabilitazione di BG è l'interlocutore centrale durante tutto il processo di guarigione e vi contatta quanto prima possibile.

Tra l'altro, i nostri manager Riabilitazione svolgono i seguenti compiti importanti.

- Gestiscono e coordinano il trattamento terapeutico con tutti i soggetti coinvolti. Ciò significa che sono il punto di riferimento centrale vostro e dei vostri familiari, dei medici, dei terapeuti, dei datori di lavoro e dei colleghi coinvolti di BG BAU delle varie sedi.
- Assicurano che le singole misure di riabilitazione si integrino tra loro in modo ottimale.
- Si adoperano affinché possiate tornare al lavoro quanto prima. L'obiettivo primario è mantenere il vostro posto di lavoro originale affinché possiate riprendere l'attività professionale precedente. Solo qualora questo non sia possibile, cercano con voi altre attività o professioni idonee.

Il manager Riabilitazione concorda con voi e con i medici curanti un programma di riabilitazione personalizzato affinché abbiate tempestivamente a disposizione una "tabella di marcia" del trattamento terapeutico.

Questo programma riporta in dettaglio tutte le altre misure e gli obiettivi. Nel corso del trattamento terapeutico, le fasi del programma di riabilitazione vengono continuamente esaminate e, se necessario, adeguate o aggiornate.

Coordinatrici e coordinatori Riabilitazione

La presenza di coordinatori Riabilitazione in tutte le cliniche BG è un servizio speciale di BG BAU. La loro postazione di lavoro è direttamente nella clinica e operano come vostri referenti durante il ricovero.

Questo vale per il trattamento della fase acuta e anche per i trattamenti successivi nella clinica BG. I nostri coordinatori Riabilitazione supportano e consigliano voi e i vostri familiari. Sono a stretto contatto con i medici e i terapeuti della clinica per risolvere domande e problemi direttamente e nel modo più rapido.

Addetti ai casi di infortunio

Oltre ai colleghi coordinatori e al management Riabilitazione, è a vostra disposizione personale un addetto ai casi di infortunio per richieste e ulteriori informazioni.

Risponde a tutte le domande sull'infortunio e sulla riabilitazione. Verifica e convalida i servizi che vi spettano. Inoltre, pianifica il vostro reinserimento nel mondo del lavoro in stretta collaborazione con il manager Riabilitazione.



Maggiori informazioni sono disponibili in questo video:
 Coordinatori Riabilitazione

www.bgbau.de/erklaerfilm-reha-koordinatoren



Infortunio sul lavoro

Maggiori informazioni sono disponibili in questo video:

L'infortunio sul lavoro: che cos'è?

www.bgbau.de/erklaerfilm-arbeitsunfall



Quando si parla di infortunio sul lavoro?

Gli infortuni sul lavoro sono incidenti che l'assicurato subisce a seguito dell'attività assicurata e causano danni alla salute o la morte. Ne fanno parte anche gli infortuni che si verificano durante il trasferimento da casa al lavoro o viceversa.

Purtroppo, non è sempre possibile evitare gli infortuni sul lavoro, nonostante tutte le misure adottate in materia di prevenzione antinfortunistica.

In caso di infortunio sul lavoro gestiamo e coordiniamo il trattamento terapeutico e ci adoperiamo per fornire le migliori cure mediche. Vi supportiamo affinché possiate reintegrarvi nel mondo del lavoro e nella vita sociale.

Certificato di inabilità al lavoro (certificato AU, congedo per malattia)



Chi rilascia un certificato AU e che cosa devo farne?

Durante il ricovero in ospedale la clinica emette un certificato a vostro nome. Durante il trattamento ambulatoriale, il medico curante deve certificare l'inabilità al lavoro.

Inviare una copia al vostro datore di lavoro e un'altra copia all'assicurazione sanitaria di legge. L'inabilità al lavoro deve essere certificata dall'inizio alla fine senza interruzioni.

Trattamento terapeutico dell'associazione di categoria

Che cos'è il trattamento terapeutico dell'associazione di categoria?

La riabilitazione ha priorità sul pensionamento: questo è il principio in base al quale operano tutti gli istituti di assicurazione contro gli infortuni. Ciò significa che ci assicuriamo che riceviate, innanzi tutto, le migliori cure mediche. L'obiettivo finale è che possiate tornare al lavoro e continuare la vostra precedente attività professionale. Ci impegniamo personalmente e con tutti i mezzi appropriati a nostra disposizione.

Come e dove vengo curato?

Fase acuta in regime di ricovero

La prima fase consiste nel trattamento ottimale della lesione. A seconda della natura e della gravità della lesione, in alcune circostanze può essere svolta solo in ospedali speciali con reparti di terapia intensiva.

Queste cliniche devono soddisfare particolari requisiti in merito a personale, spazi e tecnica.

Riabilitazione ospedaliera complessa (KSR)

La KSR è una forma speciale di terapia ospedaliera in regime di ricovero. Viene effettuata esclusivamente nelle cliniche BG. La KSR è utilizzata quando sussiste la necessità di una riabilitazione terapeutica intensiva, di una maggiore assistenza infermieristica o una necessità elevata di cure mediche specialistiche. Nella Repubblica Federale esistono nove cliniche BG nelle seguenti località: Halle, Duisburg-Buchholz, Francoforte s. Meno, Ludwigshafen, Murnau, Tubinga, Amburgo, Bochum e Berlino-Marzahn.

Continuazione della terapia in regime di ricovero dell'associazione di categoria (BGSW)

La BGSW offre ulteriori opzioni di riabilitazione in caso di lesioni all'apparato muscolo-scheletrico. Inizia non appena è presente una sufficiente capacità di carico ed è possibile un trattamento fisioterapico intensivo.

Questo programma di riabilitazione in regime di ricovero è condotto sotto controllo medico e contribuisce ad aumentare il successo della guarigione grazie a una combinazione di diverse terapie fisiche.

Solo le cliniche di riabilitazione altamente qualificate con attrezzature e personale adeguati sono ammesse per questo tipo di trattamento.



Trovate anche una ricerca online su Internet:
www.bgbau.de/d-arzt-suche



Trattamento ambulatoriale

Una volta dimesso dall'ospedale, posso continuare la cura presso il mio medico di base?

Questo, purtroppo, non è possibile. Per ulteriori cure mediche ambulatoriali, è a vostra disposizione un cosiddetto medico provvisorio (medico P).

I medici P sono specializzati in chirurgia con orientamento chirurgia di urgenza o in ortopedia e chirurgia di urgenza. Naturalmente siamo lieti di affiancarvi nella scelta di un medico P nella vostra zona.

Devo pagare contributi supplementari per medicine, mezzi ausiliari o terapie?

No, generalmente no! In caso di infortunio sul lavoro, il costo delle cure mediche viene sostenuto da noi. Questo vale anche per tutti i dispositivi medici e ausiliari prescritti, nonché per i farmaci, nella misura in cui questi sono soggetti alla regolamentazione di importo fisso dell'assicurazione sanitaria di legge.

Il legislatore stabilisce quindi che i costi dei farmaci prescritti devono essere rimborsati solo fino all'ammontare degli importi fissi se l'obiettivo del trattamento può essere raggiunto con farmaci e bendaggi per i quali sono stabiliti importi fissi.

Riabilitazione estensiva ambulatoriale (EAP)

L'EAP è una misura di riabilitazione ambulatoriale completa. Le terapie standard come ginnastica medica, fisioterapia, massaggi ed elettroterapia sono utilizzate in combinazione.

Queste terapie sono integrate dalla terapia di training medico. La ginnastica agli attrezzi migliora la forza, la resistenza e la coordinazione, aumentando la capacità di movimento e le prestazioni.

La composizione delle singole unità terapeutiche è sempre basata sul singolo caso ed è monitorata da un medico a intervalli regolari.

La terapia EAP è indicata quando le terapie standard isolate non raggiungono o raggiungono con ritardo l'obiettivo di riabilitazione.

Prestazioni in denaro

Dopo l'infortunio sul lavoro continuo a percepire lo stipendio/salario pieno?

Se il vostro infortunio sul lavoro comporta l'inabilità al lavoro e siete assunti presso la vostra azienda da oltre quattro settimane, l'adatore di lavoro corrisponde lo stipendio/salario, di regola, per le prime sei settimane.

Che cos'è l'indennità di infortunio?

Al termine del periodo di pagamento dello stipendio/salario, vi spetta l'indennità di infortunio come cosiddetta retribuzione sostitutiva. L'indennità di infortunio è corrisposta da noi, ovvero BG BAU, per tutta la durata dell'inabilità al lavoro dovuta all'infortunio sul lavoro.

Qual è l'importo dell'indennità di infortunio?

L'indennità di infortunio corrisponde all'80% della retribuzione lorda ordinaria. Tuttavia, non può superare l'importo dell'ultima retribuzione netta. L'importo dell'indennità di infortunio può essere inferiore alla vostra ultima retribuzione netta poiché devono essere detratti i contributi previdenziali di pensionamento e disoccupazione.

Di solito viene calcolato in base all'ultimo stipendio mensile netto prima dell'infortunio. Gli straordinari possono essere presi in considerazione se negli ultimi 3 mesi prima dell'infortunio sono stati effettuati con regolarità.

Chi paga l'indennità di infortunio e quando?

Generalmente, il pagamento dell'indennità di infortunio è effettuato per nostro conto dalla vostra assicurazione sanitaria. Vi invitiamo quindi a trasmettere il certificato della durata della degenza ospedaliera e il congedo per malattia conseguente all'infortunio (certificato AU) alla vostra assicurazione sanitaria. Il pagamento è subordinato a quanto sopra esposto.

L'indennità di infortunio non deve essere confusa con l'indennità di malattia di importo inferiore, corrisposta dalle compagnie di assicurazione sanitaria in caso di malattia.

Per principio l'indennità di infortunio viene corrisposta senza indugio. Purtroppo, noi di BG BAU, non abbiamo alcuna possibilità di interferire sulla tempistica del pagamento dell'indennità di infortunio da parte dell'assicurazione sanitaria. Dipende dai termini di pagamento della vostra assicurazione sanitaria. Per domande sul pagamento contattate direttamente la vostra assicurazione sanitaria.





Che cosa succede con i contributi previdenziali per malattia e assistenza?

I contributi di assicurazione sanitaria e di assistenza a lungo termine sono completamente a nostro carico.

Lavoro solo parzialmente e/o faccio ricorso ai servizi dell'agenzia di collocamento. A che cosa devo attenermi?

Purtroppo, le cartelle mediche o le informazioni del datore di lavoro non ci consentono di stabilire oggettivamente se lavorate solo parzialmente o avete più attività parziali.

Per evitare ritardi nella fornitura dei servizi, raccomandiamo di informarci quanto prima. Informate il vostro manager Riabilitazione o telefonate al vostro addetto al caso di infortunio.

Una volta raccolte queste informazioni, calcoliamo la quota di indennità di infortunio in base alle occupazioni parziali e ne ordiniamo il pagamento alla vostra assicurazione sanitaria. In caso di servizi forniti dall'agenzia di collocamento, vi preghiamo di informarci in merito.

Sono un lavoratore autonomo. Quali sono le caratteristiche di questa figura?

Siete assicurati volontariamente presso di noi in qualità di imprenditori. Avete quindi diritto anche all'indennità di infortunio. Tuttavia, l'importo corrisposto e la durata di corresponsione dipendono da diversi fattori.

Vi preghiamo di contattarci quanto prima per avere un calcolo corretto di quanto vi spetta. Quando tutti i fattori sono noti e presi in considerazione, l'indennità di infortunio viene corrisposta dalla vostra assicurazione sanitaria, nel caso in cui disponiate di una polizza di assicurazione sanitaria di legge.

Se siete assicurati privatamente contro le malattie, generalmente l'AOK corrisponde l'indennità di infortunio per nostro conto.

Chi paga le spese di viaggio e trasferta e come devo trasmetterle?

Rimborsiamo anche i costi di viaggio e di trasferta, che insorgono ad esempio a seguito del trattamento terapeutico dell'associazione di categoria. Il presente opuscolo contiene due prestampati da staccare per richiedere il rimborso di tutte le spese anticipate, in modo chiaro e veloce. Potete copiarli e riutilizzarli la prossima volta.

Sul sito www.bgbau.de è possibile scaricare lo stesso modulo alla voce Argomenti > Copertura assicurativa e servizi > Rimborso costi di trasferta. Vi preghiamo di inviarci per posta il modulo compilato.

Potete richiedere il rimborso delle spese di viaggio e di trasferta anche in forma libera. Ricordate di allegare tutti i documenti giustificativi e le fatture nonché le vostre coordinate bancarie.

Giustificativi degli appuntamenti di trattamento

Per accelerare il rimborso delle spese di viaggio e di trasferta, abbiamo sempre bisogno della conferma dei trattamenti eseguiti da parte dei vostri medici e terapeuti.

Mezzi pubblici

Rimborsiamo tutti i viaggi con i mezzi pubblici come treno, autobus, tram, metropolitana, treno urbano o simili.

Ricordate di conservare i biglietti e le ricevute e di allegarli in originale alla richiesta di rimborso.

Prestate attenzione a sfruttare tutti i possibili sconti tariffari.

Auto e parcheggi

Se viaggiate con la vostra auto, rimborsiamo un'indennità di chilometraggio pari a 0,20 EUR al chilometro fino a un massimo di 130 EUR.

Ricordate di indicare i chilometri percorsi nella richiesta di rimborso. Vengono rimborsati anche i costi di parcheggio. Ricordate di inviare in originale le corrispondenti ricevute.

Taxi, accompagnatore, ambulanza

In caso di impedimenti particolarmente gravi, copriamo anche i costi dei percorsi in taxi, di un accompagnatore o dell'ambulanza.

In questi casi, i medici curanti decidono il mezzo di trasporto necessario e l'eventuale necessità di un accompagnatore. Prima del viaggio, rilasciano in questi casi una prescrizione medica.



**Allegato:
modulo per la
richiesta di
rimborso spese di
viaggio**



Rientri a casa

Se, in base alle misure stabilite dall'associazione di categoria, siete alloggiati al di fuori della vostra località di residenza, sosteniamo i costi per i rientri a casa nella seguente misura.

1. Durante il trattamento in regime di ricovero

- Un rientro a casa in caso di ricovero inferiore a quattro settimane ma superiore a due.
- Due rientri a casa al mese se il ricovero è superiore a quattro settimane.

2. Durante la riabilitazione in regime di ricovero

- Un primo rientro a casa dopo otto settimane, se il trattamento di riabilitazione è previsto per almeno altre due settimane.
- Ulteriori rientri a casa fino a un totale di due rientri al mese rispettivamente dopo due settimane, a condizione che la durata residua dei servizi di riabilitazione sia come minimo di due settimane.

In alternativa ai rientri a casa, copriamo anche i costi sostenuti dai vostri famigliari per venirci a trovare nella struttura che vi ospita, partendo dal luogo di residenza della famiglia e alle condizioni esposte in precedenza.

Chi paga il mio abbigliamento da lavoro distrutto?

Noi sosteniamo i costi per i danni alla salute. Purtroppo non possiamo far fronte ai costi materiali per indumenti o altri oggetti distrutti, come ad esempio gli smartphone.

Che ne è di occhiali, protesi ecc. danneggiati?

A differenza dei vestiti o degli oggetti di valore, gli ausili visivi (come occhiali, lenti a contatto ecc.) o le protesi di qualsiasi genere (ad esempio le protesi dentarie) sono considerati una parte del corpo. Se hanno subito danni a causa dall'infortunio sul lavoro, i costi possono essere coperti da noi. Vi invitiamo a contattare il vostro addetto al caso di infortunio o il management Riabilitazione.

Tornare alla vita: professionale e sociale

Come posso tornare al mio posto di lavoro?

La nostra missione e il nostro obiettivo è aiutarvi a riprendere il vostro precedente posto di lavoro. Utilizziamo tutti i mezzi appropriati e, insieme a voi e al vostro datore di lavoro, verifichiamo le misure necessarie. Può trattarsi di ulteriori offerte di riabilitazione medica oppure di servizi mirati alla conservazione del posto di lavoro.

Ne fanno parte, ad esempio, una reintegrazione graduale (il cosiddetto test di lavoro e carico), la riorganizzazione del posto di lavoro, l'uso di dispositivi ausiliari o di assistenza sul lavoro.

Se la reintegrazione nel posto di lavoro precedente non è possibile, cerchiamo almeno di mantenere il rapporto di lavoro nell'azienda in questione. Le possibili misure sono ad esempio una nuova o qualifica o la riqualificazione e il trasferimento a un altro posto di lavoro.

Che cosa succede se non posso più tornare al mio posto di lavoro?

Se le conseguenze dell'infortunio subito non consentono di svolgere l'attività svolta in precedenza, vi sosteniamo nel percorso verso un nuovo orientamento professionale.





In che modo BG BAU mi aiuta a rientrare nel mio ambito sociale?

Sfortunatamente, una riabilitazione completa non sempre riesce. Dopo il completamento del trattamento terapeutico possono rimanere delle limitazioni permanenti. Potreste non essere in grado di partecipare alla vita sociale come prima, o di parteciparvi solo con grande sforzo.

In caso di impossibilità di affrontare le esigenze della vita quotidiana da soli, senza un aiuto adeguato, BG BAU assicura i servizi necessari affinché possiate continuare a vivere con e nella comunità.

Potrebbe essere necessario ad esempio ristrutturare il vostro appartamento, la vostra casa o convertire la vostra auto. Inoltre, possono essere forniti vari dispositivi ausiliari per semplificare la vita quotidiana.



Richiesta di rimborso spese di viaggio

Pratica: _____

Nome: _____

Richiesta del: _____

N.	Luogo di partenza	Luogo di destinazione	Data del viaggio o periodo dei viaggi	Numero di viaggi 1 andata + 1 ritorno = 2 viaggi	Indicazione km (auto) o tariffa (mezzi di trasporto pubblico) per singolo viaggio
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				

Se desiderate avvalervi della possibilità di ulteriori viaggi, vi invitiamo a non fare aggiunte, bensì a utilizzare un nuovo modulo di domanda, che è possibile scaricare dal nostro sito Internet www.bgbau.de sotto Webcode WCMTdj.

Vi preghiamo di allegare alla richiesta un'attestazione del programma di trattamento sottoscritta dal personale medico o dalla struttura. La necessità di un viaggio in taxi o di un accompagnatore deve essere attestata da un medico prima del viaggio. Purtroppo, non è possibile rimborsare viaggi senza la presentazione del giustificativo.

In base alle direttive dei costi di viaggio UV, i viaggi in auto privata vengono rimborsati in ragione di 0,20 EUR per chilometro fino a un massimo di 130,00 EUR per un viaggio di andata e ritorno. Per il rimborso chilometrico, il riferimento è il collegamento stradale più comune. In caso di utilizzo di mezzi di trasporto pubblici, viene rimborsato l'importo effettivamente speso per la 2° classe.

Vengono rimborsate le seguenti spese:

- biglietto (ferrovia, trasporto pubblico di persone)
- parcheggio

Occorre allegare alla domanda di rimborso i rispettivi giustificativi.

Per i viaggi in treno o con mezzi di trasporto pubblico non è necessario indicare i km.

Le mie coordinate bancarie:

IBAN											BIC																	
Paese/cifra di controllo								CAB (8 cifre)								Numero di conto (10 cifre)								Numero di conto (11 cifre)				

Confermo di aver effettivamente sostenuto le spese di viaggio.

_____ Giustificativi/fatture in allegato.

Luogo, data _____

_____ Firma dell'assicurato



Richiesta di rimborso spese di viaggio

Pratica: _____

Nome: _____

Richiesta del: _____

N.	Luogo di partenza	Luogo di destinazione	Data del viaggio o periodo dei viaggi	Numero di viaggi 1 andata + 1 ritorno = 2 viaggi	Indicazione km (auto) o tariffa (mezzi di trasporto pubblico) per singolo viaggio
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				
	Indirizzo	Indirizzo			
	Nome del medico/della sede di trattamento/della struttura/della sede				

Se desiderate avvalervi della possibilità di ulteriori viaggi, vi invitiamo a non fare aggiunte, bensì a utilizzare un nuovo modulo di domanda, che è possibile scaricare dal nostro sito Internet www.bgbau.de sotto Webcode WCMTdj.

Vi preghiamo di allegare alla richiesta un'attestazione del programma di trattamento sottoscritta dal personale medico o dalla struttura. La necessità di un viaggio in taxi o di un accompagnatore deve essere attestata da un medico prima del viaggio. Purtroppo, non è possibile rimborsare viaggi senza la presentazione del giustificativo.

In base alle direttive dei costi di viaggio UV, i viaggi in auto privata vengono rimborsati in ragione di 0,20 EUR per chilometro fino a un massimo di 130,00 EUR per un viaggio di andata e ritorno. Per il rimborso chilometrico, il riferimento è il collegamento stradale più comune. In caso di utilizzo di mezzi di trasporto pubblici, viene rimborsato l'importo effettivamente speso per la 2° classe.

Vengono rimborsate le seguenti spese:

- biglietto (ferrovia, trasporto pubblico di persone)
- parcheggio

Occorre allegare alla domanda di rimborso i rispettivi giustificativi.

Per i viaggi in treno o con mezzi di trasporto pubblico non è necessario indicare i km.

Le mie coordinate bancarie:

IBAN											BIC										
Paese/cifra di controllo				CAB (8 cifre)				Numero di conto (10 cifre)				(11 cifre)									

Confermo di aver effettivamente sostenuto le spese di viaggio.

_____ Giustificativi/fatture in allegato.

Luogo, data

Firma dell'assicurato

Emittente:

BG BAU - Associazione di categoria del settore edile
www.bgbau.de

Fonte delle immagini:

Foto di copertina: Zerbor/Fotolia.de
Pagina 3: Chinnapong/Fotolia
Pagina 4: Jan Pauls Fotografie, Joshua A. Hoffmann, PR-Fotografie Köhring
Pagina 6: oatawa/Fotolia.de
Pagina 7: Jan Pauls Fotografie
Pagina 8: Jan Pauls Fotografie
Pagina 9: Jan Pauls Fotografie, PR-Fotografie Köhring
Pagina 10: Stockfotos-MG/Fotolia
Pagina 11: BG BAU, Joshua A. Hoffmann
Pagina 12: Photographee.eu/Fotolia
Pagina 13: arahan/Fotolia
Pagina 14: euregiophoto/Fotolia
Pagina 15: marcus_hofmann/Fotolia
Pagina 16: JenkoAtaman/Fotolia
Pagina 17: Bruno Streitmatter/BG BAU
Pagina 18: Jan Pauls Fotografie